



TE WHARE WĀNANGA O TE ŪPOKO O TE IKA A MĀUI



VICTORIA
UNIVERSITY OF WELLINGTON

Te Kawa a Māui

Faculty of Humanities and Social Sciences

MAOR 112

Wanawana Te Tū Māori Language 1B

Course Reference Number (CRN): 18006

Trimester 2, 2012 dates

Lectures begin Monday, 16 July

Lectures end Friday, 19 October

Mid-trimester break 27 August - 9 September

Last piece of assessment due 19 October

Study week 22 - 26 October

Assessment/examination period 26 October - 17 November

Tēnā koutou e ngā tauira e ngana nei ki te ako i te reo rangatira. He mihi nui ki a koutou katoa. Ko ngā tohutohu ēnei mō te tau 2012.

1 KO NGĀ KAIWHAKAAKO

**Ko te Pūkenga
Course Coordinator**

Kylie Brown
Telephone 381 8774
Email kyliebrown@xnet.co.nz

Hāora Tari

By appointment

**Ko te Kaituruki
Course Tutor**

Vini Olsen-Reeder
Room 102, 48 Kelburn Parade
Telephone 463 5471

Lectures

Tuesday, 11:00am-12:50pm
MR101 (Te Tumu Herenga Waka)

AND

Friday, 11:00am-12:50pm
MYLT220 (Murphy Building)

Tutorials

The number of tutorials offered is subject to change.

Wednesday, 12:00-12:50pm in VZ003
Wednesday, 2:10-3:00pm in VZ011
Thursday, 9:00-9:50am, in the LLC's
Multimedia Zone (VZ)
Friday, 1:10-2:00pm in VZ003

Class Representative

A class representative will be elected at the start of the course. Contact details will be made available through Blackboard. The class representative will liaise between the students and the Course Coordinator if necessary.

Notices and additional course information will be posted on Blackboard.

As the Course Coordinator is a contract staff member, she is not always on campus during normal University hours. If necessary, an alternative contact for her is via the Māori Studies School Office, 50 Kelburn Parade, 463 5314, maori-studies@vuw.ac.nz.

2 KO NGĀ WHĀINGA ME NGĀ HUA

2.1 Summary of Course Content

MAOR 112 focuses upon further developing receptive and productive competence in te reo Māori, and tertiary level language learning and academic skills. There is a focus upon oral performance. Students will further their own language proficiency by beginning to evaluate and critically analyse their use of

Māori language. They will begin to develop awareness of register and formality in te reo Māori.

2.2 Learning Objectives

By the end of this course students should:

- understand and demonstrate appropriate referencing and presentation of academic writing as required by Te Kawa a Māui language courses
- demonstrate and understand the components of accurate pronunciation in te reo Māori to deliver oral presentations with confidence and clarity
- demonstrate and understand specific language learning methods as taught in the course
- be able to recognise and accurately use a key set of vocabulary, kīwaha and whakataukī explicitly taught in the course
- be able to recognise and accurately use a key set of intermediate level sentence structures of te reo Māori explicitly taught in the course
- be able to use knowledge of te reo Māori to accurately translate passages with some sensitivity to formality and register
- be able to use knowledge of te reo Māori to write creatively about given topics, with clarity and accuracy
- have begun to develop the ability to evaluate and critically analyse their own language use, with sensitivity to accuracy and emphasis
- be familiar with the key readings covered in the course, and
- be competent users of te reo Māori as the language of classroom interaction.

2.3 Provisional Lecture Schedule

This programme provides an outline of the lecture content. The programme is flexible and will be tailored as required to meet the needs and requests of the students in the course.

Week	Start date	Akoranga 1	Akoranga 2	Whakamātautau
1	16 Jul	Course outline Whakawhanaungatanga Tuhinga 1 Mahi kāinga - kimi hē	Pānui 1 – pānui ā waha kimi kupu whakautu pātai Waiata / karakia	
2	23 Jul	Whakamāori / whakapākehā Sentence basics Breaking down long / complex sentences	Pānui 1 – Whakapākehā Pānui 1 – Āhuatanga reo	Tuhinga tuatahi
3	30 Jul	Mahi whakapāho prep session Assign groups and kaupapa	If / if not when (nominalisation) e.g. 'nō tō rātou taenga atu' 'due to'	
4	6 Aug	Pānui 2	Kīwaha mei kore ake, nō hea, rokohanga atu, mai mai	Whakamātautau kupu 1
5	13 Aug	Kia and hei	a / o / ā / ō	Mahi whakapāho
6	20 Aug	Whakarongo ki ngā mahi pāho	Whakataukī	
MID TRIMESTER BREAK: 27 August – 9 September				

7	10 Sep	Tautohetohe	Negation	Tuhinga tuarua
8	17 Sep	Pānui 3	Relative clauses	Whakamātautau kupu 2
9	24 Sep	Relative clauses	Whakatika hē	
10	1 Oct	Kōrero rangahau (He kōrero tāhūhū o tōku iwi)		
11	8 Oct	Whakamahuki i te whakamātautau		
12	15 Oct	Whakarāpopoto	Whakamātautau whakamutunga	

3 KO NGĀ AKORANGA

3.1 Ko ngā Akoranga Whāiti Tutorial Sessions

Tutorial sessions of 50 minutes are held weekly over 10 weeks. These sessions commence in the second week of the course. Students must attend at least seven of the 10 tutorials. It is important to recognise that up to 25% of your assessment will take place within these akoranga whāiti. An attendance roll will be taken during each tutorial.

During the first week of the course you will be able to register for a tutorial slot via S-Cubed. Instructions about how to use S-Cubed are available on the MAOR 112 Blackboard site.

3.2 Ko te Noho Marae Marae Stay

All students are expected to attend the MAOR 112 noho marae, to be held overnight from **5:30pm on Tuesday, 21 August until 8:30am on Wednesday, 22 August** at Te Herenga Waka Marae. The programme for the noho marae will be discussed in lectures.

The koha for the noho marae is \$15.00 to be paid to the Māori Studies Office, 50 Kelburn Parade, at least one week prior to the noho marae. The School has no EFTPOS facility, but can give change if required. If you have any special dietary or other requirements, you must let the Course Coordinator know well in advance of the noho marae. Please make arrangements NOW to ensure that you have this time off work and other commitments. You must also let the Course Coordinator know well ahead of time if you are unable to attend the noho marae.

3.3 Ko te nui o ngā mahi Expected Workload

The standard Faculty workload for a 20 point course applies – ie, 200 hours in total, or 13 hours per week (inclusive of lectures and tutorials).

Each week, the remaining 8 hours should be spent on:

- revising material from lectures and completing practise exercises in lecture notes (2-4 hours)
- learning vocabulary (1-2 hours)

- specific preparation for internal assessments, both performance and submissions (2-3 hours), and
- study for the final examination (1-2 hours).

4 KO NGĀ PUKAPUKA

4.1 Course Reader

There is no course reader for MAOR 112. However, lecture notes will be made available via Blackboard.

4.2 Highly Recommended Resources

Jacob, H. 2012. *Mai i te Kākano*. Ōtaki: Tākupu, Te Wānanga o Raukawa.

Ngata, H. M., 1993. *English-Māori Dictionary*. Wellington: Learning Media. Searchable database available online at <http://www.learningmedia.co.nz/ngata/>

Wordstream, Whakairo Kupu. *Wakareo-ā-Ipurangi*. Available online at <http://www.reotupu.co.nz/wakareo/>

Williams, H. W., 1989. *Dictionary of the Maori Language*. Wellington: Legislation Direct.

4.3 Academic Writing Guide

Students will be required to make their written work conform to the standards for referencing set out in *Te Ara Poutama* – the new Te Kawa a Māui writing guide.

You can download a copy of this writing guide from the MAOR 112 Blackboard site.

5 KO NGĀ AROMATAWAI

5.1 Submission of Course Work

All work submitted for this course must be posted in the Assignment Box, Māori Studies Office, 50 Kelburn Parade. All assignments are registered in the Māori Studies Office. DO NOT hand work to the Course Coordinator or leave assignments under the Course Coordinator's door. Please keep a copy of your work.

You are required to use the standard cover sheet for Te Kawa a Māui assignments. Hard copies of this are available by the Assignment Box.

5.2 Assessment Requirements

Information about all course assessments are contained in this course outline. Assessments will be explained in detail during lectures and tutorials. If you are unsure about any assessment requirement, please contact the Lecturer.

This course is designed to assess your development in both written and oral Māori language skills. The assessment tasks include individual and group activities. The final grade for MAOR 112 will be determined by the following:

INTERNAL COURSE WORK 100%

Whakamātautau kupu	5%	Weeks 4 and 8 (in tutorials)
Tuhinga 1	5%	5:00pm, Friday, 27 July (Week 2)
Mahi whakapāho	10%	5:00pm, Friday, 17 August (Week 5)
Tuhinga 2	25%	5:00pm, Friday, 14 September (Week 7)
Kōrero rangahau	25%	During teaching hours (Week 10)
Whakamātautau	25%	Friday, 19 October (Week 12)
Mahitahi/tae ā-tinana	5%	Awarded at end of course

5.3 Whakamātautau kupu 5%

There are two vocabulary tests. Each is worth 2.5% of your final grade. Vocabulary tests will be held in tutorials during Weeks 4 and 8. On the Tuesday of the week before each test the format of the test will be explained in the lecture. The vocabulary lists are available on Blackboard in the folder marked 'Kupu'.

5.4 Tuhinga 1 5%

This is an individual short-term assignment. You will be required to translate Māori text into English (approximately one page). This assessment will be explained in detail and the topic for the piece of writing given out in lectures at the end of Week 1.

5.5 Mahi whakapāho 10%

This is a group performance task. You will be assigned a group and together you will produce a radio broadcast in te reo Māori. Your programme will be played during lectures in Week 6. Although this is a group performance, each member of the group will receive an individual grade.

5.6 Tuhinga 2 25%

For this task you will create an original piece of writing, 1200 words in length. This will be written in te reo Māori using the structures and language features you have learnt in class. The topic of this tuhingaroa will be explained in detail in lectures during Week 4.

5.7 Kōrero rangahau 25%

This is an individual performance task. For this task you will research the topic "*He kōrero tāhūhū o tōku iwi.*" You will prepare an oral presentation, 8-10 minutes long, about your research process and findings. You will present your kōrero rangahau at your assigned performance time during teaching hours in Week 10. This task will be discussed in detail and performance times assigned during Week 7.

5.8 Whakamātautau 25%

The whakamātautau is a 90 minute, closed-book test held during the normal lecture on Friday, 19 October (Week 12). The structure of this test will be explained in detail in lectures during Week 9.

5.9 Mahitahi/tae ā-tīnana 5%

This is a summative grade determined by the Course Coordinator and Tutor at the end of the course, assessing your interaction and active participation in lectures and tutorials.

6 KO NGĀ WHIUNGA

Extensions will only be granted for extenuating circumstances, such as illness and bereavement. **Pressure of work for other courses or from work outside the University is not regarded as an extenuating circumstance.** To be considered for an extension, you **MUST** contact the Course Coordinator before the due date, or in the event of an emergency, as soon as possible. Work submitted late will be penalised by 5% for each day, including weekend days. Work submitted more than 10 days after the due date will not be marked. **It is important to begin work on assignments well in advance of the due date, and to discuss any difficulties you may experience with your tutor or the Course Coordinator as soon as they arise.** Unless an extension is previously granted, the final date for submission of MAOR 112 internal assessments is Friday, 19 October at 5:00pm.

7 KO NGĀ MAHI ME MATUA TUTUKI

In order to be eligible to pass this course, students must:

- attend at least 17 of the 24 lectures
- attend at least seven of the 10 tutorial sessions
- satisfactorily complete both tuhinga tasks and the kōrero rangahau, and
- attempt the whakamātautau.

8 TE KAUPAPA TUAKANATEINA

Tuakana/teina programme is available for those who would like assistance in their Māori language learning, or a mentor to practise with. If this interests you speak to the Lecturer at the beginning of the course.

9 MO TE HUNGA HAUĀ

The University has policies for supporting students with disabilities, particularly with regards to examinations and assessments. Contact the lecturer if you feel this applies to you.

10 TE PŪTAHI REO

The Language Learning Centre (LLC) is Victoria's technology-rich, multimedia centre supporting language learning and teaching. At the LLC you can practise and extend your language learning by: selecting the materials or activities that you find interesting; studying with resources that match your language level

and learning style; and finding a welcoming environment with services and events, and onsite assistance and support for languages. You can also access a variety of multimedia language resources such as print and audio materials, foreign language TV and DVDs, and language learning software. The LLC also provides digital access to course materials, and also has a content-page on your course Blackboard site. Visit the centre on Level 0 in the von Zedlitz Building to find out more about the services available at the LLC or visit their website at www.victoria.ac.nz/llc/.

11 ACADEMIC INTEGRITY AND PLAGIARISM

Academic integrity means that University staff and students, in their teaching and learning are expected to treat others honestly, fairly and with respect at all times. It is not acceptable to mistreat academic, intellectual or creative work that has been done by other people by representing it as your own original work.

Academic integrity is important because it is the core value on which the University's learning, teaching and research activities are based. Victoria University's reputation for academic integrity adds value to your qualification.

The University defines plagiarism as presenting someone else's work as if it were your own, whether you mean to or not. 'Someone else's work' means anything that is not your own idea. Even if it is presented in your own style, you must acknowledge your sources fully and appropriately. This includes:

- material from books, journals or any other printed source
- the work of other students or staff
- information from the internet
- software programmes and other electronic material
- designs and ideas, and
- the organisation or structuring of any such material.

Find out more about plagiarism, how to avoid it and penalties, on the University's website: www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism.aspx

12 WHERE TO FIND MORE DETAILED INFORMATION

- Find key dates, explanations of grades and other useful information at:
www.victoria.ac.nz/home/study
- Find out how academic progress is monitored and how enrolment can be restricted at:
www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress
- Most statutes and policies are available at:
www.victoria.ac.nz/home/about/policy
- However, qualification statutes are available via the *Calendar* webpage at:
www.victoria.ac.nz/home/study/calendar.aspx (see Section C)

- Other useful information for students may be found at the website of the Assistant Vice-Chancellor (Academic) at:
www.victoria.ac.nz/home/about_victoria/avcacademic

13 WITHDRAWAL DATES

Have you changed your mind about the courses you want to do this trimester? If you do not withdraw from a course in time, you will receive a fail grade. A fail grade stays permanently on your academic record. You can avoid the fail grade by withdrawing properly from courses before it is too late!

It is not enough just to stop attending lectures and tutorials, or to tell your lecturer or school administrator. You must complete a course/add drop form, available from your Faculty, Student and Academic Services Office, and submit it by the due dates specified at:

www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds.aspx

Information about refunds may also be found here.

You are also advised to carefully consider how 'late' withdrawals might impact on your StudyLink eligibility. This information can be found at:

www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/performance-criteria.aspx